

Boletín de Explotación de la UIT

www.itu.int/itu-t/bulletin

N.º **1186** 15.XII.2019 (Informaciones recibidas hasta el 2 de diciembre de 2019) ISSN 1564-5231 (En línea internet)

Place des Nations CH-1211
Genève 20 (Suiza)
Tel: +41 22 730 5111
E-mail: itumail@itu.int

Oficina de la Normalización de las Telecomunicaciones (TSB)
Tel: +41 22 730 5211
Fax: +41 22 730 5853
E-mail: tsbmail@itu.int / tsbtson@itu.int

Oficina de Radiocomunicaciones (BR)
Tel: +41 22 730 5560
Fax: +41 22 730 5785
E-mail: brmail@itu.int

Índice

Página

INFORMACIÓN GENERAL

Listas anexas al Boletín de Explotación de la UIT: <i>Nota de la TSB</i>	3
Aprobación de Recomendaciones UIT-T	4
Servicio telefónico:	
<i>Dinamarca (Danish Energy Agency)</i>	5
<i>Gambia (Gambia Public Utilities Regulatory Authority (PURA), Serrekunda)</i>	5
<i>Marruecos (Agence Nationale de Réglementation des Télécommunications (ANRT), Rabat)</i>	9
Restricciones de servicio	11
Comunicaciones por intermediario (Call-Back) y procedimientos alternativos de llamada (Res. 21 Rev. PP-2006)	11

ENMIENDAS A LAS PUBLICACIONES DE SERVICIO

Nomenclátor de las estaciones costeras y de las estaciones que efectúan servicios especiales (Lista IV)	12
Lista de números de identificación de expedidor de la tarjeta con cargo a cuenta para telecomunicaciones internacionales	22
Lista de indicativos de país de la Recomendación UIT-T E.164 asignados	22
Indicativos de red para el servicio móvil (MNC) del plan de identificación internacional para redes públicas y suscripciones	23
Lista de códigos de operador de la UIT	24
Plan de numeración nacional	25

www.itu.int



<i>Fechas de publicación de los próximos Boletines de Explotación*</i>		<i>Incluidas las informaciones recibidas hasta el:</i>
1187	1.I.2020	13.XII.2019
1188	15.I.2020	31.XII.2019
1189	1.II.2020	15.I.2020
1190	15.II.2020	31.I.2020
1191	1.III.2020	14.II.2020
1192	15.III.2020	2.III.2020
1193	1.IV.2020	16.III.2020
1194	15.IV.2020	1.IV.2020
1195	1.V.2020	15.IV.2020
1196	15.V.2020	1.V.2020
1197	1.VI.2020	15.V.2020
1198	15.VI.2020	1.VI.2020
1199	1.VII.2020	15.VI.2020
1200	15.VII.2020	1.VII.2020
1201	1.VIII.2020	15.VII.2020
1202	15.VIII.2020	31.VII.2020
1203	1.IX.2020	14.VIII.2020
1204	15.IX.2020	1.IX.2020
1205	1.X.2020	15.IX.2020
1206	15.X.2020	1.X.2020
1207	1.XI.2020	15.X.2020
1208	15.XI.2020	30.X.2020
1209	1.XII.2020	16.XI.2020
1210	15.XII.2020	1.XII.2020
1211	1.I.2021	11.XII.2020

* Estas fechas conciernen únicamente a la versión inglesa.

INFORMACIÓN GENERAL

Listas anexas al Boletín de Explotación de la UIT

Nota de la TSB

A. Las listas siguientes han sido publicadas por la TSB o la BR como anexos al Boletín de Explotación (BE) de la UIT:

BE N.º

- 1162 Indicativos de red para el servicio móvil (MNC) del plan de identificación internacional para redes públicas y suscripciones (Según la Recomendación UIT-T E.212 (09/2016)) (Situación al 15 de diciembre de 2018)
- 1161 Lista de números de identificación de expedidor de la tarjeta con cargo a cuenta para telecomunicaciones internacionales (Según la Recomendación UIT-T E.118 (05/2006)) (Situación al 1 de diciembre de 2018)
- 1154 Estado de las radiocomunicaciones entre estaciones de aficionado de países distintos (De conformidad con la disposición facultativa N.º 25.1 del Reglamento de Radiocomunicaciones) y Forma de los distintivos de llamada asignados por cada Administración a sus estaciones de aficionado y a sus estaciones experimentales (Situación al 15 de agosto de 2014)
- 1125 Lista de códigos de zona/red de señalización (SANC) (Complemento de la Recomendación UIT-T Q.708 (03/99)) (Situación al 1 de junio de 2017)
- 1125 Lista de indicativos de país para el servicio móvil de radiocomunicación con concentración de enlaces terrenales (Complemento de la Recomendación UIT-T E.218 (05/2004)) (Situación al 1 de junio de 2017)
- 1117 Lista de indicativos de país o zona geográfica para el servicio móvil (Complemento de la Recomendación UIT-T E.212 (09/2016)) (Situación al 1 de febrero de 2017)
- 1114 Lista de indicativos de país de la Recomendación UIT-T E.164 asignados (Complemento de la Recomendación UIT-T E.164 (11/2010)) (Situación al 15 de diciembre de 2016)
- 1109 Lista de códigos de puntos de señalización internacional (ISPC) (Según la Recomendación UIT-T Q.708 (03/99)) (Situación al 1 de octubre de 2016)
- 1096 Hora Legal 2016
- 1060 Lista de códigos de operador de la UIT (Según la Recomendación UIT-T M.1400 (03/2013)) (Situación al 15 de septiembre de 2014)
- 1015 Indicativos/números de acceso a las redes móviles (Según la Recomendación UIT-T E.164 (11/2010)) (Situación al 1 de noviembre de 2012)
- 1002 Lista de indicativos de país o de zona geográfica para facilidades no normalizadas de los servicios telemáticos (Complemento de la Recomendación UIT-T T.35 (02/2000)) (Situación al 15 de abril de 2012)
- 1001 Lista de las autoridades nacionales, encargadas de asignar los códigos de proveedor de terminal UIT-T T.35 (Situación al 1 de abril de 2012)
- 1000 Restricciones de servicio (Lista recapitulativa de las restricciones de servicio en vigor relativas a la explotación de las telecomunicaciones) (Situación al 15 de marzo de 2012)
- 994 Procedimientos de marcación (Prefijo internacional, prefijo (interurbano) nacional y número nacional (significativo)) (Según la Recomendación UIT-T E.164 (11/2010)) (Situación al 15 de diciembre de 2011)
- 991 Comunicaciones por intermediario (Call-Back) y procedimientos alternativos de llamada (Res. 21 Rev. PP.2006)
- 980 Lista de indicadores de destino de telegramas (Según la Recomendación UIT-T F.32 (10/1995)) (Situación al 15 de mayo de 2011)
- 978 Lista de Códigos Télex de Destino (CTD) y Códigos de Identificación de Red Télex (CIRT) (Complemento de las Recomendaciones UIT-T F.69 (06/1994) y F.68(11/1988)) (Situación al 15 de abril de 2011)
- 977 Lista de códigos de identificación de red de datos (CIRD) (Según la Recomendación UIT-T X.121 (10/2000)) (Situación al 1 de abril de 2011)
- 976 Lista de indicativos de país o zona geográfica para datos (Complemento de la Recomendación UIT-T X.121) (10/2000)) (Situación al 15 de marzo de 2011)
- 974 Lista de nombres de dominio de gestión de administración (DGAD) (De conformidad con las Recomendaciones UIT-T de las series F.400 y X.400) (Situación al 15 de febrero de 2011)
- 955 Diferentes tonos utilizados en las redes nacionales (Según la Recomendación UIT-T E.180 (03/98)) (Situación al 1 de mayo de 2010)
- 669 Grupos de códigos de cinco letras para uso del servicio público internacional de telegramas (Según la Recomendación UIT-T F.1 (03/1998))

B. Pueden consultarse en línea las listas siguientes en el sitio de la web de la UIT-T:

Lista de códigos de operador de la UIT (Rec. UIT-T M.1400 (03/2013))	www.itu.int/ITU-T/inr/icc/index.html
Cuadro Burofax (Rec. UIT-T F.170)	www.itu.int/ITU-T/inr/bureaufax/index.html
Lista de empresas de explotación reconocidas (EER)	www.itu.int/ITU-T/inr/roa/index.html

Aprobación de Recomendaciones UIT-T

Por AAP-71, se anunció la aprobación de las Recomendaciones UIT-T siguientes, de conformidad con el procedimiento definido en la Recomendación UIT-T A.8:

- ITU-T F.740.1 (11/2019): *Ninguna traducción disponible - Nuevo texto*
- ITU-T F.743 (V2) (11/2019): Requisitos y descripción del servicio de videovigilancia
- ITU-T F.743.10 (11/2019): *Ninguna traducción disponible - Nuevo texto*
- ITU-T F.749.11 (11/2019): *Ninguna traducción disponible - Nuevo texto*
- ITU-T G.9701 (2019) Cor. 1 (11/2019)
- ITU-T G.9701 (2019) Amd. 1 (11/2019)
- ITU-T H.222.0 (2018) Amd. 1 (11/2019): *Ninguna traducción disponible*
- ITU-T H.222.0 (2018) Cor. 1 (11/2019): *Ninguna traducción disponible*
- ITU-T H.265 (V7) (11/2019): Codificación de vídeo muy eficiente
- ITU-T H.430.4 (11/2019): No translation available - New text
- ITU-T H.626 (V2) (11/2019): Requisitos arquitecturales de la vigilancia visual
- ITU-T H.629.1 (11/2019): *Ninguna traducción disponible - Nuevo texto*
- ITU-T H.644.2 (11/2019): *Ninguna traducción disponible - Nuevo texto*
- ITU-T H.753 (11/2019): *Ninguna traducción disponible - Nuevo texto*
- ITU-T H.764 V2 (11/2019): Lenguaje de guión mejorado para servicios de TVIP
- ITU-T H.810 (V5) (11/2019): Directrices de diseño para la interoperabilidad de sistemas de salud personales conectados: Introducción
- ITU-T H.813 (11/2019): Directrices de diseño para la interoperabilidad de sistemas de salud personal: Interfaz de sistema de información sobre atención sanitaria (HIS)
- ITU-T H.830.15 (11/2019): Conformidad del sistema de salud personal UIT-T H.810: Interfaz de servicios Parte 15: Carga de observaciones FHIR: Emisor del servicio de salud y forma física
- ITU-T H.842 (11/2019): Conformidad de sistemas de salud personal UIT-T H.810: Interfaz de dispositivos de salud personal Parte 2: Protocolo de intercambio optimizado: Pasarela de salud personal
- ITU-T H.844 (11/2019): Conformidad de sistemas de salud personal UIT-T H.810: Interfaz de dispositivos de salud personal Parte 4: Directrices de diseño continua: Pasarela de salud personal
- ITU-T H.845.17 (11/2019): Conformidad del sistema de salud personal UIT-T H.810: Interfaz de dispositivos de salud personal, Parte 5Q: Monitor de estado de alimentación eléctrica
- ITU-T H.846 (11/2019): Conformidad de sistemas de salud personal UIT-T H.810: Interfaz de dispositivos de salud personal Parte 6: Pasarela de salud personal
- ITU-T H.850 (11/2019): Conformidad de sistemas de salud personal UIT-T H.810: Interfaz de dispositivos de salud personal Parte 10: Transcodificación para Bluetooth de baja energía: Pasarela de salud personal - Requisitos generales
- ITU-T H.850.6 (11/2019): Conformidad de sistemas de salud personal UIT-T H.810: Interfaz de dispositivos de salud personal Parte 10F: Transcodificación para Bluetooth de baja energía: Pasarela de salud personal - Oxímetro de pulso
- ITU-T H.850.7 (11/2019): Conformidad de sistemas de salud personal UIT-T H.810: Interfaz de dispositivos de salud personal Parte 10G: Transcodificación para Bluetooth de baja energía: Pasarela de salud personal - Monitorización continua de glucosa
- ITU-T H.862.0 (11/2019): *Ninguna traducción disponible - Nuevo texto*
- ITU-T X.1401 (11/2019): *Ninguna traducción disponible - Nuevo texto*

Servicio telefónico (Recomendación UIT-T E.164)

url: www.itu.int/itu-t/inr/nnp

Dinamarca (indicativo de país +45)

Comunicación del 19.XI.2019:

La *Danish Energy Agency*, Copenhague, anuncia las siguientes actualizaciones del plan nacional de numeración de Dinamarca.

- Asignación – Servicios de comunicaciones fijas

<i>Proveedor</i>	<i>Serie de numeración</i>	<i>Fecha de asignación</i>
Uni-tel A/S	5458efgh	19.XI.2019

- Asignación – Servicios de comunicaciones móviles

<i>Proveedor</i>	<i>Serie de numeración</i>	<i>Fecha de asignación</i>
Uni-tel A/S	3820efgh	19.XI.2019

Contacto:

Danish Energy Agency
43 Carsten Niebuhrs Gade
1577 COPENHAGEN V
Dinamarca
Tel.: +45 33 92 67 00
Fax: +45 33 11 47 43
E-mail: ens@ens.dk
URL: www.ens.dk

Gambia (indicativo de país +220)

Comunicación del 26.XI.2019:

La *Gambia Public Utilities Regulatory Authority (PURA)*, Serrekunda, anuncia las siguientes actualizaciones del plan nacional de numeración de Gambia.

<i>Utilización</i>	<i>Servicio</i>	<i>1ª cifra B</i>	<i>2ª cifra P</i>	<i>3ª cifra Q</i>	<i>Otras cifras MCDU</i>	<i>Comentarios</i>
Acceso internacional	Acceso internacional	0	X	X	XXXX	
Códigos cortos	Servicios especiales	1	X	X	XXXX	
AFRICELL	MÓVIL	2	X	X	XXXX	
QCELL	MÓVIL	3	X	X	XXXX	
GAMTEL	RTPC	4	X	X	XXXX	
QCELL	MÓVIL	5	0	X	XXXX	
QCELL	MÓVIL	5	1	X	XXXX	
QCELL	MÓVIL	5	2	X	XXXX	
QCELL	MÓVIL	5	3	X	XXXX	
GAMTEL	RTPC	5	6	X	XXXX	
GAMTEL	RTPC	5	7	X	XXXX	
QCELL	MÓVIL	5	8	X	XXXX	
QCELL	MÓVIL	5	9	X	XXXX	
COMIUM	MÓVIL	6	X	X	XXXX	

<i>Utilización</i>	<i>Servicio</i>	<i>1ª cifra B</i>	<i>2ª cifra P</i>	<i>3ª cifra Q</i>	<i>Otras cifras MCDU</i>	<i>Comentarios</i>
AFRICELL	MÓVIL	7	X	X	XXXX	
GAMTEL	CDMA Fijo/inalámbrico	8	X	X	XXXX	
GAMCEL	MÓVIL	9	X	X	XXXX	

Servicio fijo

<i>Localidad</i>	<i>Series de números en vigor</i>	<i>Longitud del número</i>	<i>Operador</i>
BAJA KUNDA	566 XXXX	siete cifras	GAMTEL
BAKAU	449 XXXX	siete cifras	GAMTEL
BANJUL	42X XXXX	siete cifras	GAMTEL
BANSANG	567 4XXX	siete cifras	GAMTEL
BARRA	571 0XXX	siete cifras	GAMTEL
BASSE	566 XXXX	siete cifras	GAMTEL
BERENDING	441 95XX	siete cifras	GAMTEL
BONDALI	448 0XXX	siete cifras	GAMTEL
BRIKAMA	448 XXXX	siete cifras	GAMTEL
BRIKAMA-BA	567 8XXX	siete cifras	GAMTEL
BRUFUT	441 0XXX	siete cifras	GAMTEL
BUNDUNG	43X XXXX	siete cifras	GAMTEL
BURENG	554 4XXX	siete cifras	GAMTEL
BWIAM	448 9XXX	siete cifras	GAMTEL
FARABA	448 7XXX	siete cifras	GAMTEL
FARAFENNI	573 5XXX	siete cifras	GAMTEL
FATOTO	566 XXXX	siete cifras	GAMTEL
GAMBISARA	566 XXXX	siete cifras	GAMTEL
GEORGETOWN	567 6XXX	siete cifras	GAMTEL
GARAWOL	566 XXXX	siete cifras	GAMTEL
GUNJUR	448 6XXX	siete cifras	GAMTEL
ILIASA	572 5XXX	siete cifras	GAMTEL
JAPENEH	554 3XXX	siete cifras	GAMTEL
JARENG	554 7XXX	siete cifras	GAMTEL
KAFUTA	448 5XXX	siete cifras	GAMTEL
KAI AF	554 0XXX	siete cifras	GAMTEL
KANILIA	448 XXXX	siete cifras	GAMTEL
KARTONG	441 9XXX	siete cifras	GAMTEL
KAUR	574 8XXX	siete cifras	GAMTEL
KEREWAN	572 0XXX	siete cifras	GAMTEL
KOTU	446 XXXX	siete cifras	GAMTEL
KUDANG	554 6XXX	siete cifras	GAMTEL
KUNTAUR	566 5XXX	siete cifras	GAMTEL
KWENELLA	554 1XXX	siete cifras	GAMTEL
MISERA	566 XXXX	siete cifras	GAMTEL
NDUGUKEBBE	571 4XXX	siete cifras	GAMTEL
NGENSANJAL	573 8XXX	siete cifras	GAMTEL
NJABAKUNDA	572 3XXX	siete cifras	GAMTEL

<i>Localidad</i>	<i>Series de números en vigor</i>	<i>Longitud del número</i>	<i>Operador</i>
NUMEYEL	566 6XXX	siete cifras	GAMTEL
NYOROJATTABA	554 2XXX	siete cifras	GAMTEL
PAKALIBA	554 5XXX	siete cifras	GAMTEL
SAMBAKUNDA	566 XXXX	siete cifras	GAMTEL
SANYANG	441 7XXX	siete cifras	GAMTEL
SENEGAMBIA	446 XXXX	siete cifras	GAMTEL
SEREKUNDA	43X XXXX	siete cifras	GAMTEL
SIBANOR	448 8XXX	siete cifras	GAMTEL
SOMA	553 XXXX	siete cifras	GAMTEL
SOTUMA	567 XXXX	siete cifras	GAMTEL
SUDOWOL	566 XXXX	siete cifras	GAMTEL
TANJI	441 2XXX	siete cifras	GAMTEL
TUJERENG	441 6XXX	siete cifras	GAMTEL
YUNDUM	447 XXXX	siete cifras	GAMTEL
Fijo/inalámbrico (CDMA)	8XX XXXX	siete cifras	GAMTEL

Fija/inalámbrica (Internet)	4414xxx	siete cifras	GAMTEL
-----------------------------	---------	--------------	--------

- Servicio móvil

<i>Servicio</i>	<i>Series de números</i>	<i>Longitud del número</i>	<i>Operador</i>
Móvil GSM/3G/4G	30X XXXX	siete cifras	QCELL
	31X XXXX	siete cifras	QCELL
	32X XXXX	siete cifras	QCELL
	33X XXXX	siete cifras	QCELL
	34X XXXX	siete cifras	QCELL
	35X XXXX	siete cifras	QCELL
	36X XXXX	siete cifras	QCELL
	37X XXXX	siete cifras	QCELL
	38X XXXX	siete cifras	QCELL
	39X XXXX	siete cifras	QCELL
	50X XXXX	siete cifras	QCELL
	51X XXXX	siete cifras	QCELL
	52X XXXX	siete cifras	QCELL
	53X XXXX	siete cifras	QCELL
Móvil GPRS	58X XXXX	siete cifras	QCELL
	59X XXXX	siete cifras	QCELL
	60X XXXX	siete cifras	COMIUM
	61X XXXX	siete cifras	COMIUM
	62X XXXX	siete cifras	COMIUM
	63X XXXX	siete cifras	COMIUM
	64X XXXX	siete cifras	COMIUM
	65X XXXX	siete cifras	COMIUM
	66X XXXX	siete cifras	COMIUM
	67X XXXX	siete cifras	COMIUM

<i>Servicio</i>	<i>Series de números</i>	<i>Longitud del número</i>	<i>Operador</i>
	68X XXXX	siete cifras	COMIUM
	69X XXXX	siete cifras	COMIUM
Móvil GSM/3G/4G	20X XXXX	siete cifras	AFRICELL
	21X XXXX	siete cifras	AFRICELL
	22X XXXX	siete cifras	AFRICELL
	23X XXXX	siete cifras	AFRICELL
	24X XXXX	siete cifras	AFRICELL
	25X XXXX	siete cifras	AFRICELL
	26X XXXX	siete cifras	AFRICELL
	27X XXXX	siete cifras	AFRICELL
	28X XXXX	siete cifras	AFRICELL
	29X XXXX	siete cifras	AFRICELL
	70X XXXX	siete cifras	AFRICELL
	71X XXXX	siete cifras	AFRICELL
	72X XXXX	siete cifras	AFRICELL
	73X XXXX	siete cifras	AFRICELL
	74X XXXX	siete cifras	AFRICELL
	75X XXXX	siete cifras	AFRICELL
	76X XXXX	siete cifras	AFRICELL
	77X XXXX	siete cifras	AFRICELL
	78X XXXX	siete cifras	AFRICELL
	79X XXXX	siete cifras	AFRICELL
Móvil GSM/3G	90X XXXX	siete cifras	GAMCEL
	91X XXXX	siete cifras	GAMCEL
	92X XXXX	siete cifras	GAMCEL
	93X XXXX	siete cifras	GAMCEL
	94X XXXX	siete cifras	GAMCEL
	95X XXXX	siete cifras	GAMCEL
	96X XXXX	siete cifras	GAMCEL
	97X XXXX	siete cifras	GAMCEL
	98X XXXX	siete cifras	GAMCEL
	99X XXXX	siete cifras	GAMCEL

Formato de marcación internacional: +220 XXX XXXX

Comunicación del 13.XI.2018:

La *Gambia Public Utilities Regulatory Authority (PURA)*, Serrekunda, ha observado con gran preocupación la utilización de números telefónicos con el indicativo de país 220 de Gambia por proveedores de servicios ilícitos con objeto de incurrir en ciertas prácticas indebidas, entre otras, fraudes y servicios para adultos.

En ese sentido, PURA desea señalar esas prácticas indebidas y, por ende, insta a todos los operadores y proveedores de servicios que se aseguren de que todos los números marcados con el indicativo de país de Gambia se encaminen hacia este país y no se terminen en ningún otro.

Por consiguiente, se ruega a todas las partes interesadas que encarguen a sus operadores y proveedores de servicio que encaminen todos los números de Gambia a este país por la red internacional y no a proveedores de servicios con tarifas especiales.

Contacto:

Sr. Nicholas Jatta
Director ICT
Public Utilities Regulatory Authority (PURA)
94 Kairaba Avenue
Serrekunda
Gambia
Tel.: +220 439 9601/4
Fax: +220 439 9905
E-mail: nic@pura.gm / nickjatta@hotmail.com
URL: www.pura.gm

Marruecos (indicativo de país +212)

Comunicación del 21.XI.2019:

La *Agence Nationale de Réglementation des Télécommunications (ANRT)*, Rabat, anuncia las siguientes actualizaciones del plan nacional de numeración telefónica de Marruecos.

- Descripción de la introducción de nuevos recursos en el plan nacional de numeración E.164 para el indicativo de país +212:

<i>NDC (indicativo nacional de destino) o primeras cifras del N(S)N (número nacional (significativo))</i>	<i>Longitud del número N(S)N</i>		<i>Utilización del número E.164</i>	<i>Información adicional</i>
	<i>Longitud máxima</i>	<i>Longitud mínima</i>		
5220	9	9	Redes de telefonía fija	Itissalat Al-Maghrib ¹
5230	9	9	Redes de telefonía fija	Itissalat Al-Maghrib
5231	9	9	Redes de telefonía fija	Itissalat Al-Maghrib
5280	9	9	Redes de telefonía fija	Itissalat Al-Maghrib
52910	9	9	Redes de telefonía fija	Wana Corporate ²
52929	9	9	Redes de telefonía fija	Wana Corporate
5360	9	9	Redes de telefonía fija	Itissalat Al-Maghrib
5364	9	9	Redes de telefonía fija	Itissalat Al-Maghrib
5370	9	9	Redes de telefonía fija	Itissalat Al-Maghrib
5371	9	9	Redes de telefonía fija	Itissalat Al-Maghrib

- Descripción de los cambios de número en el plan nacional de numeración UIT-T E.164 para el indicativo de país +212:

Fecha y hora del cambio comunicadas	N(S)N		Utilización del número E.164	Funcionamiento paralelo		Operador	Texto del anuncio propuesto
	Número antiguo	Número nuevo		Principio	Fin		
--	6920	8920	GMPCS	--	--	Al Hourria Telecom ³	--
--	6921	8921	GMPCS	--	--	Al Hourria Telecom	--
--	6922	8922	GMPCS	--	--	Al Hourria Telecom	--

1: Maroc Telecom

2: INWI

3: GlobalStar North Africa

Contacto:

Motiaa Abdelhay
Agence Nationale de Réglementation des Télécommunications (ANRT)
Centre d'affaires
Address: Boulevard Ar-Riad, Hay Riad
B.P. 2939
RABAT 10100
Marruecos
Tel.: +212 5 37 71 85 64
E-mail: numerotation@anrt.ma
URL: www.anrt.ma

Restricciones de servicio

Véase URL: www.itu.int/pub/T-SP-SR.1-2012

<i>País/zona geográfica</i>	<i>BE</i>
Seychelles	1006 (p.13)
Eslovaquia	1007 (p.12)
Malasia	1013 (p.5)
Tailandia	1034 (p.5)
Santo Tomé y Príncipe	1039 (p.14)
Uruguay	1039 (p.14)
Hong Kong, China	1068 (p.4)
Ucrania	1148 (p.5)

Comunicaciones por intermediario (Call-Back) y procedimientos alternativos de llamada (Res. 21 Rev. PP-2006)

Lista disponible en el sitio web de la UIT: www.itu.int/pub/T-SP-PP.RES.21-2011/

ENMIENDAS A LAS PUBLICACIONES DE SERVICIO

Abreviaturas utilizadas

ADD	insertar	PAR	párrafo
COL	columna	REP	reemplazar
LIR	Leer	SUP	suprimir
P	página(s)		

Nomenclátor de las estaciones costeras y de las estaciones que efectúan servicios especiales (Lista IV)

Edición de 2019
(Enmienda N.º 1)*

MNE Montenegro

SUP nota AAIC

(Enmienda N.º 2)

ROU Rumania

SUP nota AAIC

(Enmienda N.º 3)

GRL Groenlandia

Nota B **LIR**

B Radiotelegrams

1. Land station charge: 0.09 SDR per word.
2. Landline charge (binary system):

- a) Denmark, Faroe and Greenland
- b) Northern Africa, Geographical Europe and parts of Russian Federation
- c) Other countries

Per radio-telegram SDR	Per word SDR
6.15	0.13
6.15	0.17
6.15	0.33

* Todas las notas de la Lista IV son publicadas únicamente en inglés. Por consiguiente, esta enmienda está disponible solamente en inglés.

(Enmienda N.º 4)

SNG **Singapur**

SUP **CS4 and CS5**

Notes **CS2, CS3, CS6 to CS12, CS14 and CS15 LIR**

CS2 **Inmarsat-C/Mini-C**

Charges applicable in the maritime mobile-satellite service via Burum coast earth station.

1. Telex and fax

a) Mobile-to-shore

SDR/256 bits			
Text to fax	Telex	Multiple addresses	
		1 st address	2 nd address
0.20	0.20	0.20	0.06 except DNK FIN G ISL NOR S SNG

b) Mobile-to-mobile

Services	SDR/256 bits	
	Text to fax	Telex
Inmarsat-C to Inmarsat-C (POR/IOR)		0.20
Inmarsat-C to Inmarsat-C (AORE/AORW)		0.35
Inmarsat-C to Inmarsat-F77	0.63	
Inmarsat-C to BGAN and FleetBroadband	0.66	

2. PSDN (mobile-to-shore)

a) Singapore: 0.20SDR/256 bits.

b) Other countries: 0.21 SDR/256 bits.

3. CPLUS charges

a) Shore-to-mobile

– Messaging: 0.19 SDR/256 bits.

– SafetyNET: 0.10 SDR/256 bits.

– FleetNET: 0.48 SDR/256 bits.

– Polling with text: 0.48 SDR/256 bits.

– Polling without text: 0.24 SDR/poll.

b) Mobile-to-shore (charged to mobile)

Data reporting: 0.04 SDR/packet (landline charges applicable to automatic delivery).

- CS3 Inmarsat–Fleet F77** (Charging duration is per block of 15 seconds) and Fleet F77 (ISDN) (per 10 seconds)
Charges applicable in the maritime mobile-satellite service via Burum and Perth coast earth stations.
- a) Shore to Mobile

Services	SDR/min.	
	Voice	ISDN
Inmarsat – Fleet (voice) Global	3.07	
Inmarsat – Fleet (ISDN) Global		7.08

- b) Mobile-to-shore

SDR/min.			
Voice	Fax/Data		ISDN
All Time	2.4 kbps	9.6 kbps	
3.73	2.30	5.35	16.35

- c) Mobile-to-mobile

Services	SDR/min.				
	Voice	Fax/Data			ISDN
	All Time	2.4 kbps		9.6 kbps	
		Peak hours*	Off-peak hours*		
Fleet 77 to Inmarsat–F77	8.71	9.45	8.18	12.17	25.29
Fleet 77 to F77 (ISDN)	14.35	15.57		18.17	32.34
Fleet 77 to Iridium	13.13	14.24		14.54	44.35
Fleet 77 to BGAN	6.01	4.53		8.11	21.64
Fleet 77 to FB	6.01	4.53		8.11	21.64
Fleet 77 to BGAN (ISDN)	13.56	12.71		16.47	33.66
Fleet 77 to FB (ISDN)	13.56	12.71		16.47	33.66

- CS6 Inmarsat–BGAN** (Charging duration is per block of 15 seconds)
Charges applicable in the maritime mobile-satellite service via INMARSAT.

- a) Shore-to-mobile

Services	SDR/min.	
	Voice	ISDN
BGAN Voice	3.07	
BGAN ISDN		7.08

- b) Mobile-to-shore

Services	SDR
Monthly Subscription fee	66.–
Monthly Inbundle Dollar Allowance	29.–

Services	Charge Unit	SDR
Voice (Mobile to Fixed)	min.	0.73
Voice (Mobile to Cellular)	min.	0.95
Voicemail	min.	0.58
BGAN Voice	min.	0.55
FleetBroadband Voice	min.	2.19
SwiftBroadband Voice	min.	0.55
Inmarsat Fleet/Swift Voice	min.	1.82
Aero Voice	min.	3.57
Satellite Phone Service (SPS) Voice	min.	1.46
IsatPhone Pro (GPS) Voice	min.	0.55
Iridium Voice	min.	8.02
Globalstar Voice	min.	5.84
Thuraya Voice	min.	3.65
Other MSS Carriers	min.	5.03
SMS (per SMS)	MSG	0.36
Standard IP (per MB)	Mbyte	5.84
32kbps Streaming IP	min.	2.63
64kbps Streaming IP	min.	5.03
128kbps Streaming IP	min.	8.75
176kbps Streaming IP	min.	12.40
256kbps Streaming IP	min.	15.10
X-Stream Streaming IP	min.	21.16
BGAN HRD Half Channel/64K	min.	15.10
BGAN HRD Half Channel Symmetric	min.	20.43
BGAN HRD Full Channel/64K	min.	23.34
BGAN HRD Full Channel Symmetric	min.	27.72
ISDN / 3.5 kHz Audio	min.	5.11
FleetBroadband ISDN	min.	5.11
BGAN ISDN	min.	5.11
Inmarsat Fleet/Swift HSD	min.	11.67
Satellite Phone Service (SPS) ISDN	min.	5.11
IsatPhone Pro (GPS) ISDN	min.	5.11
Iridium ISDN	min.	11.67
Globalstar ISDN	min.	11.67
Thuraya ISDN	min.	11.67
Other MSS Carriers ISDN	min.	11.67
Inmarsat Fleet Voice ISDN	min.	11.67
Aero Voice ISDN	min.	11.67
SwiftBroadband ISDN	min.	5.11

CS7 Inmarsat–FleetBroadband (Charging duration is per block of 15 seconds)

Charges applicable in the maritime mobile-satellite service via INMARSAT.

a) Shore-to-mobile

Services	SDR/min.	
	Voice	ISDN
FleetBroadband Voice	3.07	
FleetBroadband ISDN		7.08

b) Mobile-to-shore

Services	SDR/MB
Monthly Subscription fee (SDR)	314.–
Monthly Inbundle MB Allowance	25.–

Services	Charge Unit	SDR
Voice (Mobile to Fixed)	min.	0.71
Voice (Mobile to Cellular)	min.	0.71
Inm FB voice (Includes FleetOne)	min.	0.64
BGAN voice	min.	0.64
SwiftBroadband Voice	min.	0.64
Aero Voice	min.	3.28
Inm Fleet	min.	1.68
Globalstar voice	min.	5.22
Iridium voice	min.	7.18
Thuraya voice	min.	3.28
Inm Satellite Phone voice (SPS)	min.	1.31
Inm ISATPhone Pro (GSPS)	min.	0.51
Other MSS carriers voice	min.	4.52
Voicemail	min.	0.57
FleetXpress / Global Xpress	min.	0.77
SMS	sms	0.36
Standard IP	MB	17.75
ISDN (Mobile to Fixed)	min.	4.60
Inm Fleet HSD (ISDN)	min.	10.29
Inm FB ISDN	min.	4.60
BGAN ISDN	min.	4.60
Iridium ISDN	min.	10.29
Globalstar ISDN	min.	10.29
Thuraya ISDN	min.	10.29
Inm Satellite Phone voice (SPS)	min.	4.60
Inm ISATPhone Pro (GSPS)	min.	4.60
Other MSS carriers ISDN	min.	10.29
Inm Fleet	min.	10.29

...(Cont.)

Services	Charge Unit	SDR
<i>...(Cont.)</i>		
Aero Voice	min.	10.29
SwiftBroadband Voice	min.	4.60
8kbps Streaming IP	min.	0.51
16kbps Streaming IP	min.	1.02
24kbps Streaming IP	min.	1.68
32kbps Streaming IP	min.	3.28
64kbps Streaming IP	min.	4.60
128kbps Streaming IP	min.	13.13
256kbps Streaming IP	min.	26.26

CS8 Inmarsat–Fleet One (Charging duration is per block of 15 seconds)

Charges applicable in the maritime mobile-satellite service via INMARSAT.

a) Shore-to-mobile

Services	SDR/min.
Fleet One Voice	3.07

b) Mobile-to-shore

Services	SDR/MB
Monthly Subscription fee (SDR)	116.72
Monthly MB Allowance	10.–

Services	Charge Unit	SDR
Voice (Mobile to Fixed)	min.	0.55
Voice (Mobile to Cellular)	min.	0.55
FB Voice	min.	0.55
BGAN Voice	min.	0.55
SwiftBroadband Voice	min.	0.55
Aero Voice	min.	3.57
Inmarsat Fleet	min.	1.82
Globalstar Voice	min.	5.84
Iridium Voice	min.	8.02
Thuraya Voice	min.	3.65
Satellite Phone Voice (SPS)	min.	1.46
IsatPhone Pro (GSPS)	min.	0.55
Other MSS Carriers Voice	min.	5.03
Voicemail	min.	0.55
SMS (per SMS)	SMS	0.36
Standard IP (per MB)	MB	11.67

Fleet One Notes:

1. Services not supported on Fleet One:
 - Streaming IP
 - Multi Voice
 - ISDN
2. Fleet One Global SIMs cannot be mixed with Fleet One Coastal SIMs.
3. Vessels provisioned on Fleet One SIMs:
 - must have a Maritime Mobile Security Identity (MMSI) (provided upon provisioning),
 - must receive the service using an Inmarsat type approved Fleet One Satellite Terminal, and
 - must not be Floating, Fixed Platform or Rig.
4. Fleet One Global is a single SIM plan, available for all vessels operating globally.

CS9 Inmarsat–Isatphone Pro (Charging duration is per block of 15 seconds)

Charges applicable in the maritime mobile-satellite service via INMARSAT.

a) Shore-to-mobile

Services	SDR/min.
ISATphone Voice	3.07

b) Mobile-to-shore

Services	SDR/min.
Monthly Subscription fee (SDR)	40.12
Monthly Allowance (min.)	10.–

Services	Charge Unit	SDR
Fixed v/f/d	min.	0.67
Cellular v/f/d	min.	0.80
Voicemail	min.	0.67
SMS (per SMS)	Msg	0.33
BGAN Voice	min.	0.67
FleetBroadband Voice	min.	0.67
SwiftBroadband Voice	min.	0.67
GSPS or SPS Voice	min.	0.87
Inmarsat GAN/Fleet/Swift Voice	min.	1.67
Inmarsat Aero Voice	min.	3.28
Iridium Voice	min.	7.36
Thuraya Voice	min.	3.34
Other MSS Carriers	min.	4.61

CS10 Iridium Plan (Charging duration is per block of 20 seconds)

Charges applicable in the maritime mobile-satellite service via Iridium.

a) Shore-to-mobile

Services	SDR/min.
Iridium - Voice	3.07
Iridium 2 Stage Dialing Data	1.45
Iridium 2 Stage Dialing Voice	1.45

b) Mobile-to-shore

Services	SDR/MB
Monthly Subscription fee (SDR)	40.12
Monthly MB Allowance	NA

Services	Charge Unit	SDR
Iridium - PSTN Data	min.	1.06
Iridium - PSTN Voice	min.	1.06
Iridium - PSTN (direct Internet)	min.	1.06
Iridium - Iridium Data	min.	1.06
Iridium - Iridium Voice	min.	0.69
Iridium - SMS (per SMS)	SMS	0.36
Iridium - Personal Mailbox Access	min.	0.60
Iridium - Other Satellite Data	min.	9.56
Iridium - Other Satellite Voice	min.	9.56

CS11 Iridium Open Port (Charging duration is per block of 20 seconds)

Charges applicable in the maritime mobile-satellite service via Iridium.

a) Shore-to-mobile

Services	SDR/min
Shore to Iridium Voice (+1 Number to Iridium)	0.84
Shore to Iridium Voice (Two-Stage to Iridium)	0.84
Iridium to Other Satellite Voice	8.53

b) Mobile-to-shore

Services	SDR/kbps		
Data Rate (kbps)	32.–	64.–	128.–
Monthly Data Subscription fee	43.77	43.77	43.77
Data Run-On Charges	10.94	11.56	12.16

Services	Charge Unit	SDR/min
Voice (Iridium to Fixed)	min.	0.84
Voice (Iridium to Iridium)	min.	0.58
Voice Mail (Iridium to Voicemail)	min.	0.58
Voice (Iridium to Other Satellite)	min.	8.54

CS12 Global Express (Charging duration is per block of 15 seconds)

Charges applicable in the maritime mobile-satellite service via IOR SAS – Fucino, Italy and Nemea, Greece;
AOR SAS – Winnipeg, Canada, Lino Lakes, Minnesota, USA;

POR SAS – Warkworth and Auckland, New Zealand

a) Shore-to-mobile

Services	SDR/min
Shore to GX/FX Voice	3.07

b) Mobile-to-shore

Services	Destinations	Charge Unit	SDR/min.
GX Voice to International Numbers	Zone 1	min.	0.34
	Zone 2	min.	0.73
	Zone 3	min.	1.46
	Zone 4	min.	2.38
	Zone 5	min.	5.84
	Zone 6	min.	12.77
	Interconnect to Zone 1	min.	0.26
GX Voice to Other Satellites	FX/GX Voice	min.	0.44
	FB Voice	min.	0.66
	BGAN Voice	min.	0.66
	Inmarsat IsatPhone Pro (GSPS)	min.	0.66
	SwiftBroadband Voice	min.	0.66
	Aero Voice	min.	4.22
	Fleet Voice	min.	2.16
	Swift 64 Voice	min.	2.16
	Other MSS Carriers Voice	min.	5.92
	Globalstar Voice	min.	6.87
	Iridium Voice	min.	9.45
	Thuraya Voice	min.	4.30
FB Voice (from GX ship)	Voice (Mobile to Fixed)	min.	0.36
	Voice (Mobile to Cellular)	min.	0.51
	Inmarsat FB Voice	min.	0.36
	BGAN Voice	min.	0.36
	FleetOne Voice	min.	0.36
	SwiftBroadband Voice	min.	0.36
	Aero Voice	min.	4.22
	Inmarsat Fleet	min.	2.16
	Globalstar Voice	min.	6.87
	Iridium Voice	min.	9.45
	Thuraya Voice	min.	4.30
	Inmarsat IsatPhone Pro (GSPS)	min.	0.36
	Other MSS Carriers Voice	min.	5.92
	Voicemail	min.	0.36
	Swift 64 Voice	min.	2.16

Services	Destinations	Charge Unit	SDR/min.
Additional Call Service	International Networks-Fixed (88239)	min.	0.12
	International Networks-Fixed (883120)	min.	0.16
	Un-Fixed (888)	min.	0.22

CS14 Peak and off peak hours
Inmarsat–Fleet (Fleet Fax/Data Only)

Ocean Region	Peak hours (UTC)	Off-peak hours (UTC)
POR	0301 – 1859	1900 – 0300
IOR	0301 – 1859	1900 – 0300
AORE	0601 – 2159	2200 – 0600
AORW	0701 – 2259	2300 – 0700

CS15 Inmarsat-C/Fleet77/ /FleetBroadband/Fleet One/Isatphone Pro/Iridium Legacy/Iridium Open Port/Global Express.

**Lista de números de identificación de expedidor de la tarjeta
con cargo a cuenta para telecomunicaciones internacionales
(Según la Recomendación UIT-T E.118 (05/2006))
(Situación al 1 de diciembre de 2018)**

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N.º 1161 – 1.XII.2018)
(Enmienda N.º 19)

Bulgaria **ADD**

<i>País/zona geográfica</i>	<i>Empresa/Dirección</i>	<i>Núm. Identificador de expedidor</i>	<i>Contacto</i>	<i>Fecha efectiva de aplicación</i>
Bulgaria	CONCORD SMART INFRASTRUCTURE AD PIC 205612035 90 Tzarigradsko shoee blvd SOFIA	89 359 23	Kiril Gueorguiev 90 Tzarigradsko shose blvd SOFIA Tel.: +359 882 413 822 E-mail: kiril.gueorguiev@gmail.com	1.XII.2019

**Lista de indicativos de país de la Recomendación UIT-T E.164 asignados
(Complemento de la Recomendación UIT-T E.164 (11/2010))
(Situación al 15 de diciembre de 2016)**

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N.º 1114 – 15.XII.2016)
(Enmienda N.º 12)

indicativo de país **888** **LIR**

<i>Indicativo de país</i>	<i>País, Zona geográfica o Servicio mundial</i>	<i>Nota</i>
888	propósitos humanitarios	k, t

Notas comunes a las listas numérica y alfabética de indicativos de país de la Recomendación UIT-T E.164 asignados

- k Oficina para la Coordinación de Asuntos Humanitarios de las Naciones Unidas (OCHA)
- t Reservado a la espera de nuevos estudios.

**Indicativos de red para el servicio móvil (MNC) del
plan de identificación internacional para redes públicas y suscripciones
(Según la Recomendación UIT-T E.212 (09/2016))
(Situación al 15 de diciembre de 2018)**

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N.º 1162 - 15.XII.2018)
(Enmienda N.º22)

<i>País o Zona geográfica</i>	<i>MCC+MNC *</i>	<i>Nombre de la Red/Operador</i>
Canadá ADD		
	302 550	Star Solutions International Inc.
	302 721	Rogers Communications Canada Inc. (Wireless)
Móvil internacional, indicativo compartido, LIR		
	901 88	UN Office for the Coordination of Humanitarian Affairs (OCHA) - Reservado

-
- * MCC: Mobile Country Code / Indicatif de pays du mobile / Indicativo de país para el servicio móvil
MNC: Mobile Network Code / Code de réseau mobile / Indicativo de red para el servicio móvil

**Lista de códigos de operador de la UIT
(Según la Recomendación UIT-T M.1400 (03/2013))
(Situación al 15 de septiembre de 2014)**

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N.º 1060 – 15.IX.2014)
(Enmienda N.º 89)

<i>País o zona/código ISO Nombre de la Empresa/Dirección</i>	<i>Código de empresa (código de operador)</i>	<i>Contacto</i>
Alemania (República Federal de) / DEU ADD		
ELBFIBER Netzwerkinfrastrukturen UG (haftungsbeschränkt) Kirchenstegel 4 D-21039 HAMBURG	ELBFIB	Mr Fabian Alexander Hars Tel.: +49 40 3346936 0 Fax: +49 40 3346936 99 Email: info@elbfiber.com
HDone GmbH Cloud Services Schmelzofenvorstadt 33 D-89520 HEIDENHEIM	HDONE	Mr Alexander Bechtold Tel.: +49 7321 91197 0 Fax: +49 7321 91197 99 Email: info@hdone.com
Timo Jung Streamworx Edisonstrasse 63 D-12459 BERLIN	STWX	Mr. Timo Jung Tel.: +49 30 863221 380 Fax: +49 30 863221 381 Email: numbering@streamworx.net
Alemania (República Federal de) / DEU LIR		
Kabelfernsehen München ServiCenter GmbH Dieselstrasse 1 D-85774 UNTERFOEHRING	TCKMSG	Mr Andreas Gaertig Tel: +49 341 60 952 445 Fax: +49 341 60 952 903 E-mail: andreas.gaertig@pyur.com

Plan de numeración nacional (Según la Recomendación UIT-T E. 129 (01/2013))

Web: www.itu.int/itu-t/inr/nnp/index.html

Se solicita a las Administraciones que comuniquen a la UIT los cambios efectuados en sus planes de numeración nacional o que faciliten información sobre las páginas web consagradas a su respectivo plan de numeración nacional, así como los datos de las personas de contacto. Dicha información, de consulta gratuita para todas las Administraciones/EER y todos los proveedores de servicios, se incorporará en la página web del UIT-T.

Además, se invita amablemente a las Administraciones a que, en sus páginas web sobre planes de numeración nacional o al enviar la información a UIT/TSB (e-mail: tsbtson@itu.int), utilicen el formato descrito en la Recomendación UITT E.129. Se recuerda, por otra parte, a las Administraciones que deberán asumir la responsabilidad de la oportuna puesta al día de su información.

El 15.XI.2019, ha actualizado sus planes de numeración nacional de los siguientes países/zonas geográficas en el sitio web:

<i>País/Zona geográfica</i>	<i>Indicativo de país (CC)</i>
Burkina Faso	+226
Marruecos	+212
Trinidad y Tabago	+1 868